



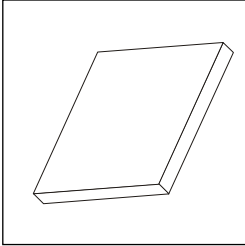
HFG 508BT

Manual

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

Bluetooth® version:	2.1 supports A2DP and AVRCP profile
Bluetooth® range:	up to 10 meters
Speakers:	Active 2.1 system featuring 2 speakers of 15W and 1 subwoofer of 25W
Built-in connections:	<ul style="list-style-type: none">- Stereo RCA (cable incl.)- 3.5mm audio input jack (cable not incl.)- Digital coaxial input (cable not incl.)- Optical input (cable not incl.)
Power supply:	DC 18V, 3.6A AC 100-240V ~ 50/60Hz
Dimensions:	600 x 86 x 300mm (W x H x D)

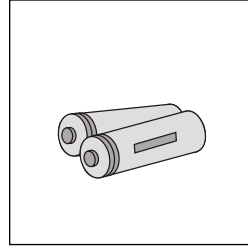
Package contents:



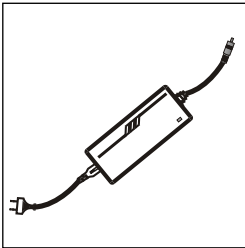
Quick Start guide



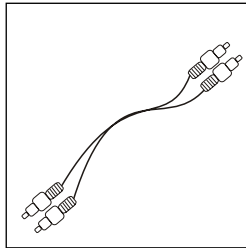
Remote control



Batteries (2x AAA)



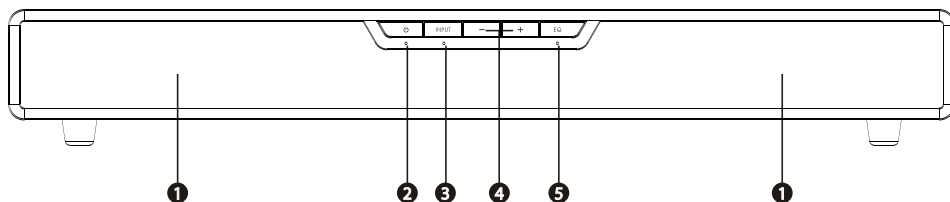
DC adapter



RCA cable

Front panel

(buttons)



1. SPEAKER

2. STANDBY

Press to switch on the speaker; Press it again to put the speaker in standby mode.

3. INPUT

Press repeatedly to switch among *Bluetooth*, Line-in, AUX-in, Optical-in and Coaxial-in mode

- **Bluetooth** - blue indicator
- **Line-in** - red and green indicator
- **AUX-in** - red indicator
- **Optical-in** - yellow indicator
- **Coaxial-in** - green indicator

4. VOLUME +/-

Press to turn up/down the volume.

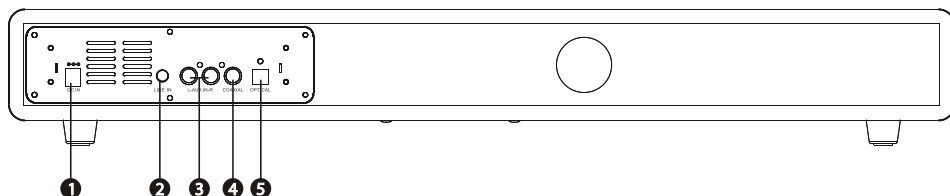
5. EQUALIZER

Press to switch the equalizer modes among MUSIC, MOVIE, NEWS and GAME.

- **Music** - red indicator
- **Movie** - red and green indicator
- **News** - green indicator
- **Game** - yellow indicator

Rear panel

(connections)



1. DC input

2. 3.5mm audio input jack

3. Stereo RCA input

4. Digital coaxial input

5. Optical input

Precautions

Points to observe for safe usage

Read this manual carefully before using this item and its components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.

Turn off the device immediately in case of a problem.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the room is between +35°C (+95°F) and -10°C (+14°F) before turning your unit on.

Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber Europe BV dealer for servicing.

⚠ Placement.

Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.

⚠ Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.

⚠ Accessories.

Use only supplied accessories

⚠ Battery.

The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

⚠ Replace battery.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



The lightning flash is intended to alert the user to the presence of dangerous voltage within the product's enclosure, and touching the internal components may result in a risk of electric shock to persons.



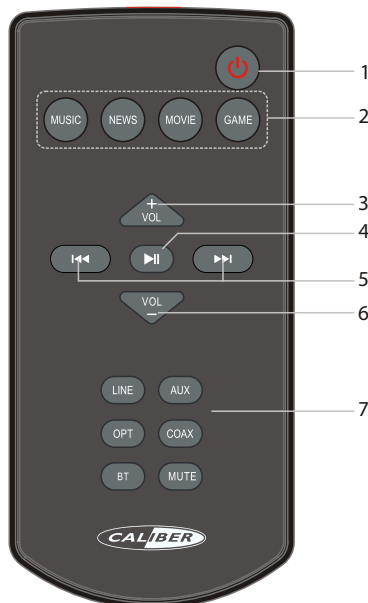
The exclamation mark is intended to alert the user to the presence of important operating instructions.



To reduce the risk of electric shock or fire, do not open the cover. Refer servicing to qualified service personnel.

Remote

- Press to switch ON the speaker.
Press it again to put the speaker in standby mode.
- Press to switch the equalizer modes among MUSIC, MOVIE, NEWS and GAME.
 - **Music** - red indicator
 - **Movie** - red and green indicator
 - **News** - green indicator
 - **Game** - yellow indicator
- Press [VOL+] to turn up the volume.
- Press [PAUSE] to temporarily pause a playback.
Press it again to resume the playback.
- Press [PREV] to return to the previous track
Press [NEXT] to skip to the next track.
- Press [VOL-] to turn down the volume
- Select line, AUX, optical, coaxial or *Bluetooth* mode.
Press [MUTE] to temporarily mute the sound.



Connections

• **LINE IN** - 3.5mm audio jack

You can input the analogue stereo audio signals from external devices e.g. MP3 player or tablet. Plug in one side of a 3,5mm jack cable into the LINE-IN input of the HFG and the other end into your external device (cable not included). Its corresponding signal source is LINE-IN which will be available by pressing [LINE] on the remote control or by pressing the [INPUT] button on the HFG till the indicator turns red/green.

• **AUX IN** - Stereo RCA

You can input the analogue stereo audio signals from external devices such as a CD/DVD player, etc. Plug in one side (2 RCA connectors) of the RCA cable into the AUX-IN input of the HFG and the other end into your external device (cable included). Its corresponding signal source is AUX-IN which will be available by pressing [AUX] on the remote control or by pressing the [INPUT] button on the HFG till the indicator turns red.

• **Digital coaxial input**

Use a coaxial cable to connect the coaxial input of this speaker to the coaxial output of your external device. Its corresponding signal source is COAXIAL-IN which can be available by pressing [COAX] on the remote control or by pressing the [INPUT] button on the HFG till the indicator turns green.

• **Optical input**

Use the optical cable to connect the optical input of this speaker to the optical output of your external device. Its corresponding signal source is OPTICAL-IN which can be available by pressing [OPT] on the remote control or by pressing the [INPUT] button on the HFG till the indicator turns yellow.

• **Bluetooth**

- Turn ON the *Bluetooth* on your external device and search for "HFG508BT CALIBER" (password: 0000)

Note: Be sure your external device is 'visible' and within the connection range of 10 meters.

- If the blue indicator keeps flashing once per 2 seconds, it means the *Bluetooth* connection was successful.
- Start playing music on your external device.

Note: The HFG supports the A2DP and AVRCP profile, what means that you can use the buttons [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] etc. on the remote to control playback (only work when the external device also supports the A2DP and AVRCP profile).

Précautions

Consignes à respecter pour une utilisation en toute sécurité

Lisez le présent manuel attentivement avant d'utiliser ce produit et ses composants. Il contient des instructions relatives à l'utilisation de ce produit en toute sécurité et efficacité. Caliber Europe BV n'assume aucune responsabilité pour tout problème résultant du non-respect des consignes contenues dans le présent manuel.

Mettez l'appareil hors tension immédiatement en cas de problème.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles ou endommager le produit. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour réparation.

Nettoyage du produit.

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour traiter les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température.

Veillez à ce que la température à l'intérieur de la pièce se situe entre +35°C (+95°F) et -10°C (+14°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Entretien.

En cas de problèmes, ne tentez pas de réparer l'appareil par vous-même. Retournez-le à votre revendeur agréé Caliber Europe BV pour l'entretien.

⚠ Disposition.

Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.

⚠ Chaleur.

Ne disposez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons solaires.

⚠ Accessoires.

Utilisez exclusivement les accessoires fournis

⚠ Pile.

Les piles ne doivent pas être exposées à des températures excessives telles que le soleil, le feu ou autres.

⚠ Remplacement de la pile.

Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.



Le symbole d'éclair sert à alerter l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse dans le boîtier du produit, et du fait que tout contact avec les composants internes peut l'exposer à des risques d'électrocution.



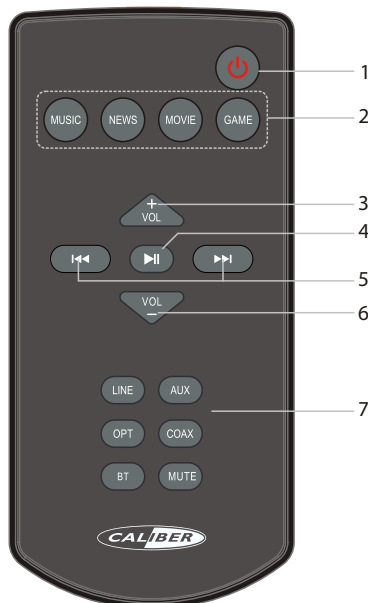
Le point d'exclamation sert à alerter l'utilisateur de la présence de consignes d'utilisation importantes.



Pour réduire tout risque d'électrocution ou d'incendie, évitez d'ouvrir le couvercle. Confiez tout entretien de l'appareil à du personnel d'entretien qualifié.

Utilisation à distance

- Appuyez sur le bouton pour mettre le haut-parleur sous tension. Appuyez dessus à nouveau pour mettre le haut-parleur en mode veille.
- Appuyez dessus pour faire basculer l'égaliseur entre MUSIQUE, FILM, INFOS et JEUX.
 - **Musique** : voyant rouge
 - **Film** : voyant rouge et vert
 - **Infos** : voyant vert
 - **Jeux** : voyant jaune
- Appuyez sur le bouton [VOL+] pour augmenter le volume.
- Appuyez sur [||] mettre en pause une lecture temporairement. Appuyez dessus à nouveau pour reprendre la lecture.
- Appuyez sur [⏮] pour revenir à la piste précédente. Appuyez sur [⏭] pour passer à la piste suivante.
- Appuyez sur le bouton [VOL-] pour réduire le volume.
- Sélectionnez le mode ligne, AUX, optique, coaxial ou Bluetooth. Appuyez sur [MUTE] pour désactiver le son.



Connexions

• **LINE IN** : prise audio 3,5 mm

Vous pouvez entrer les signaux audio stéréo analogiques à partir de périphériques externes comme un lecteur MP3 ou une tablette.

Insérez une extrémité d'un câble Jack 3,5 mm dans l'entrée LINE-IN de l'HFG, puis l'autre extrémité dans votre périphérique externe (câble non compris). Sa source de signaux correspondante est LINE-IN qui est disponible en appuyant sur [LINE] sur la télécommande ou en appuyant sur le bouton [INPUT] situé sur l'HFG jusqu'à ce le voyant devienne rouge/vert.

• **AUX IN** : Stéréo RCA

Vous pouvez entrer les signaux audio stéréo analogiques à partir de périphériques externes comme un lecteur CD/DVD, etc. Insérez une extrémité (2 connecteurs RCA) du câble RCA dans l'entrée AUX-IN de l'HFG et l'autre extrémité dans votre périphérique externe (câble compris). Sa source de signaux correspondante est AUX-IN qui est disponible en appuyant sur [AUX] sur la télécommande ou en appuyant sur le bouton [INPUT] situé sur l'HFG jusqu'à ce le voyant devienne rouge.

• **Entrée coaxiale numérique**

Utilisez un câble coaxial pour raccorder l'entrée coaxiale de ce haut-parleur à la sortie coaxiale de votre périphérique externe. Sa source de signaux correspondante est COAXIAL-IN qui est disponible en appuyant sur [COAX] sur la télécommande ou en appuyant sur le bouton [INPUT] situé sur l'HFG jusqu'à ce le voyant devienne vert.

• **Entrée optique**

Utilisez un câble optique pour raccorder l'entrée optique de ce haut-parleur à la sortie optique de votre périphérique externe. Sa source de signaux correspondante est OPTICAL-IN qui est disponible en appuyant sur [OPT] sur la télécommande ou en appuyant sur le bouton [INPUT] situé sur l'HFG jusqu'à ce le voyant devienne jaune.

• **Bluetooth**

Mettez le haut-parleur SOUS tension. Aller après parce que le mode *Bluetooth* par [BT] sur la télécommande pour appuyer sur ou à plusieurs reprises parce touche [INPUT] pour appuyer jusqu'à ce que le voyant rouge et le voyant bleu clignote alternativement, la HFG l'appareil est en mode de recherche d'un *Bluetooth* signaux.

- Pour activer le *Bluetooth* sur votre périphérique externe et rechercher « HFG508BT CALIBER » (mot de passe : 0000)

Remarque : Assurez-vous que votre périphérique externe est « visible » et qu'il se situe dans la portée de connexion de 10 mètres.

- Si le voyant bleu continue de clignoter une fois toutes les 2 secondes, cela signifie que la connexion *Bluetooth* s'est établie avec succès.
- Démarrez la lecture de musique sur votre périphérique externe.

Remarque : L'HFG prend en charge le profile A2DP et AVRCP, ce qui signifie que vous pouvez utiliser les boutons [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] etc. sur la télécommande pour commander la lecture (travaillez uniquement lorsque le périphérique externe prend également en charge le profil A2DP et AVRCP).

Sicherheitshinweise

Beachten Sie folgende Punkte für einen sicheren Gebrauch. Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Gerät und seine Komponenten benutzen. Sie enthält Anweisungen zur sicheren und effektiven Benutzung des Systems. Caliber Europe BV kann nicht für Probleme haftbar gemacht werden, die auf Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Schalten Sie bei Problemen das Gerät sofort aus.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät für Reparaturzwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Reinigung des Geräts.

Mit einem weichen, trockenen Tuch das Gerät regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten. Andere Mittel außer Wasser können die Farbe angreifen und den Kunststoff beschädigen.

Betriebstemperatur.

Stellen Sie sicher, dass die Temperatur im Raum zwischen +35°C (+95°F) und -10°C (+14°F) beträgt, bevor Sie Ihr Gerät einschalten.

Wartung.

Versuchen Sie bei Problemen nicht, das Gerät selber zu reparieren. Geben Sie das Gerät für Wartungszwecke an einen autorisierten Caliber Europe BV Händler zurück.

Aufstellung.

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.

Wärme.
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf und setzen Sie es keinem direkten Sonnenlicht aus.

Zubehör.
Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

Batterie.
Die Batterien müssen vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem geschützt werden.

Batterie ersetzen.
Bei falscher Installation der Batterie besteht Explosionsgefahr. Batterien nur durch solche des gleichen oder gleichwertigen Typs ersetzen.



Der Blitz soll den Nutzer vor gefährlicher Spannung im Inneren des Produkts warnen. Es besteht Stromschlaggefahr, wenn interne Komponenten berührt werden.



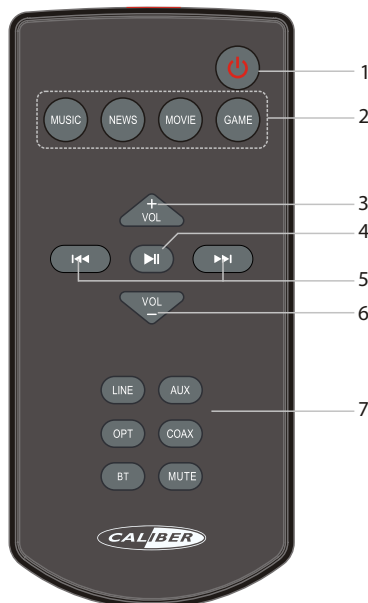
Das Ausrufezeichen soll den Nutzer auf wichtige Gebrauchsanleitungen hinweisen.



Um die Gefahr eines Stromschlags oder Feuers zu vermeiden, die Abdeckung nicht öffnen. Reparaturen nur durch qualifiziertes Wartungspersonal.

Fernbedienung

- Drücken, um den Lautsprecher EINZUSCHALTEN.
Taste erneut drücken, um den Standby-Modus zu aktivieren.
- Drücken, um einen Equalizer-Modus auszuwählen:
MUSIK, FILM, NACHRICHTEN und SPIELE.
 - **Musik** – rote Anzeige
 - **Film** – rot/grüne Anzeige
 - **Nachrichten** – grüne Anzeige
 - **Spiel** – gelbe Anzeige
- Drücken Sie [VOL+], um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie [▶||], um die Wiedergabe zu unterbrechen.
Taste erneut drücken, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie [◀◀], um zum vorherigen Titel zu springen
Drücken Sie [▶▶], um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie [VOL-], um die Lautstärke zu reduzieren
- Wählen Sie den Audioeingang-, AUX-, optischen, koaxialen oder *Bluetooth*-Modus aus.
Drücken Sie [MUTE], um den Ton vorübergehend auszuschalten.



Anschlüsse

• **LINE-IN** – 3,5 mm Audiobuchse

Geben Sie analoge Stereo-Audiosignale von externen Geräten wie z.B. MP3-Playern oder Tablets wieder. Schließen Sie ein Ende des 3,5 mm Kabels an den LINE-IN Eingang des HFG und das andere Ende an Ihr externes Gerät an (Kabel nicht enthalten). LINE-IN ist die entsprechende Eingangsquelle, die Sie durch Drücken der Taste [LINE] auf der Fernbedienung oder der Taste [INPUT] am HFG einstellen können, bis die Anzeige rot/grün leuchtet.

• **AUX-IN** - Stereo-RCA

Geben Sie analoge Stereo-Audiosignale von externen Geräten wie z.B. CD-/DVD-Playern usw. wieder. Schließen Sie ein Ende (2 RCA-Stecker) des RCA-Kabels an den AUX-IN Eingang des HFG und das andere Ende an Ihr externes Gerät an (Kabel enthalten). AUX-IN ist die entsprechende Eingangsquelle, die Sie durch Drücken der Taste [AUX] auf der Fernbedienung oder der Taste [INPUT] am HFG einstellen können, bis die Anzeige rot leuchtet.

• **Digitaler Koaxialeingang**

Verwenden Sie ein Koaxialkabel, um den koaxialen Eingang dieses Lautsprechers mit dem koaxialen Ausgang Ihres externen Geräts zu verbinden. COAXIAL-IN ist die entsprechende Eingangsquelle, die Sie durch Drücken der Taste [COAX] auf der Fernbedienung oder der Taste [INPUT] am HFG einstellen können, bis die Anzeige grün leuchtet.

• **Optischer Eingang**

Verwenden Sie ein optisches Kabel, um den optischen Eingang dieses Lautsprechers mit dem optischen Ausgang Ihres externen Geräts zu verbinden. OPTICAL-IN ist die entsprechende Eingangsquelle, die Sie durch Drücken der Taste [OPT] auf der Fernbedienung oder der Taste [INPUT] am HFG einstellen können, bis die Anzeige gelb leuchtet.

• **Bluetooth**

Schalten Sie das Gerät EIN. Gehen Sie nach dem *Bluetooth*-Modus durch [BT] auf der Fernbedienung zu Drücken oder mehrmals auf der [INPUT]-Taste zu Drücken bis die rote Anzeige und die blaue Anzeige wird abwechselnd blinken, dann ist die HFG das Gerät im Suchmodus für ein *Bluetooth*-Signal.

- Aktivieren Sie *Bluetooth* an Ihrem externen Gerät und suchen Sie nach „HFG508BT CALIBER“

(Passwort: 0000)

Hinweis: *Vergewissern Sie sich, dass Ihr externes Gerät „sichtbar“ und innerhalb einer Reichweite von 10 Metern ist.*

- Wenn die blaue Anzeige einmal alle 2 Sekunden blinkt, dann wurde die *Bluetooth*-Verbindung erfolgreich hergestellt.

- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem externen Gerät.

Hinweis: *Das HFG unterstützt die Profile A2DP und AVRCP, was bedeutet, dass Sie mit den Tasten [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] usw. auf der Fernbedienung die Wiedergabe steuern können* (nur möglich, wenn das externe Gerät ebenfalls die Profile A2DP und AVRCP unterstützt).

Precauzioni

Istruzioni da seguire per un uso sicuro

Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'apparecchio e i relativi componenti. Contiene istruzioni su come utilizzare il prodotto in modo sicuro ed efficace. Caliber Europe BV non è responsabile di eventuali problemi causati dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di problemi.

Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe provocare danni alle persone o al prodotto. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore autorizzato Caliber Europe BV per la riparazione.

Pulizia del prodotto.

Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua. Qualunque altro prodotto potrebbe rovinare la vernice o danneggiare la plastica.

Temperatura.

Assicurarsi che la temperatura all'interno dell'ambiente sia compresa tra +35 °C e -10 °C prima di accendere l'unità.

Manutenzione.

In caso di problemi, non tentare di riparare l'unità autonomamente. Riportare l'apparecchio presso il proprio rivenditore Caliber Europe BV per assistenza.



Posizionamento.

Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.



Calore.

Non posizionare l'apparecchio vicino a superfici calde o esposto alla luce diretta del sole.



Accessori.

Utilizzare solo gli accessori forniti insieme al prodotto.



Batteria.

Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, quale sole, fuoco o simile.



Sostituzione della batteria.

Sussiste il pericolo di esplosione in caso di sostituzione scorretta della batteria. Sostituire esclusivamente con un tipo identico o equivalente.



Il simbolo del fulmine avvisa l'utente della presenza di tensione pericolosa all'interno dell'alloggiamento del prodotto, con conseguente rischio di scossa elettrica in caso di contatto con i componenti interni.



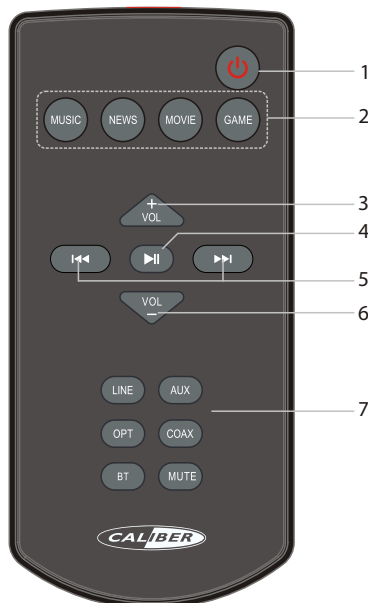
Il punto esclamativo avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni operative.



Per ridurre il rischio di scossa elettrica o incendio, non aprire il coperchio. Per assistenza, rivolgersi a personale qualificato.

Telecomando

1. Premere per accendere l'altoparlante.
Premere nuovamente per mettere l'altoparlante in modalità standby.
2. Premere per cambiare la modalità equalizzatore, scegliendo tra MUSIC, MOVIE, NEWS e GAME.
 - **Music:** indicatore rosso
 - **Movie:** indicatore rosso e verde
 - **News:** indicatore verde
 - **Game:** indicatore giallo
3. Premere [VOL+] per alzare il volume.
4. Premere [▶||] per sospendere temporaneamente la riproduzione.
Premere nuovamente per riprendere la riproduzione.
5. Premere [◀◀] per tornare al brano precedente.
Premere [▶▶] per passare al brano successivo.
6. Premere [VOL-] per abbassare il volume.
7. Selezionare linea, AUX, ottico, coassiale o modalità *Bluetooth*.
Premere [MUTE] per disattivare temporaneamente il suono.



Collegamenti

- **LINE IN** - jack audio da 3,5 mm

È possibile trasmettere in ingresso segnali audio stereo analogici da dispositivi esterni, quali lettore MP3 o tablet. Collegare un'estremità del cavo jack da 3,5 mm all'ingresso LINE-IN dell'unità HFG e l'altra estremità al dispositivo esterno (cavo non incluso). La sorgente di segnale corrispondente è LINE-IN, ed è disponibile premendo [LINE] sul telecomando o premendo il pulsante [INPUT] dell'unità HFG fino a quando l'indicatore diventa rosso/verde.

- **AUX IN** - RCA stereo

È possibile trasmettere in ingresso segnali audio stereo analogici da dispositivi esterni quali un lettore CD/DVD. Collegare un'estremità (2 connettori RCA) del cavo RCA all'ingresso AUX-IN dell'unità HFG e l'altra al dispositivo esterno (cavo incluso). La sorgente di segnale corrispondente è AUX-IN, ed è disponibile premendo [AUX] sul telecomando o premendo il pulsante [INPUT] dell'unità HFG fino a quando l'indicatore diventa rosso.

- **Ingresso coassiale digitale**

Usare un cavo coassiale per collegare l'ingresso coassiale dell'altoparlante all'uscita coassiale del dispositivo esterno. La sorgente di segnale corrispondente è COAXIAL-IN, ed è disponibile premendo [COAX] sul telecomando o premendo il pulsante [INPUT] dell'unità HFG fino a quando l'indicatore diventa verde.

- **Ingresso ottico**

Usare il cavo ottico per collegare l'ingresso ottico dell'altoparlante all'uscita ottica del dispositivo esterno. La sorgente di segnale corrispondente è OPTICAL-IN, ed è disponibile premendo [OPT] sul telecomando o premendo il pulsante [INPUT] dell'unità HFG fino a quando l'indicatore diventa verde.

- **Bluetooth**

Accendere l'altoparlante. Vai alla modalità *Bluetooth* tasto [BT] sul telecomando o premendo il tasto [INPUT] finché l'indicatore rosso e l'indicatore blu lampeggiano alternativamente, la HFG allora l'unità è in modalità di ricerca di un segnale *Bluetooth*.

- Accendere Bluetooth sul dispositivo esterno e cercare "HFG508BT CALIBER" (password: 0000)

Nota: assicurarsi che il dispositivo esterno sia 'visibile' e all'interno del raggio di 10 metri.

- Se l'indicatore blu continua a lampeggiare una volta ogni 2 secondi, la connessione *Bluetooth* è stata eseguita correttamente.

- Avviare la riproduzione di musica sul dispositivo esterno.

Nota: l'unità HFG supporta il profilo A2DP e AVRCP, il che vuol dire che è possibile usare i pulsanti [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] e così via del telecomando per controllare la riproduzione (funziona solo quando anche il dispositivo esterno supporta il profilo A2DP e AVRCP).

Precauciones

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

Lea este manual con detenimiento antes de utilizar este artículo y sus componentes. Contiene instrucciones sobre cómo manejar el producto de manera segura y efectiva. Caliber Europe BV no se hace responsable de problemas derivados de no seguir las instrucciones de este manual.

Apague el dispositivo inmediatamente en caso de que haya problemas.

En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños al producto. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV autorizado para que lo reparen.

Limpieza del producto.

Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo. Cualquier otra cosa puede disolver la pintura o dañar el plástico.

Temperatura.

Asegúrese de que la temperatura dentro de la estancia es de entre +35°C (+95°F) y -10°C (+14°F) antes de encender la unidad.

Mantenimiento.

Si tiene problemas, no trate de reparar la unidad usted mismo. Devuélvalo a su distribuidor Caliber Europe BV para mantenimiento.

Colocación.

Coloque el producto en una superficie plana. Deje bastante espacio alrededor del producto para que haya suficiente ventilación.

⚠ Calor.

No coloque el aparato cerca de una superficie que desprenda calor o bajo la luz del sol directa.

⚠ Accesorios.

Utilice solo los accesorios suministrados

⚠ Pilas.

Las pilas no deben estar expuestas a calor excesivo, como el de la luz del sol, del fuego o similares.

⚠ Cambio de pilas.

Existe peligro de explosión si el reemplazo de la pila se realiza de forma errónea. Cámbiela solo por el mismo tipo o equivalentes.



La luz intermitente tiene como fin alertar al usuario de la presencia de voltaje peligroso dentro del recinto del producto y que tocar los componentes internos puede entrañar riesgo de choque eléctrico a las personas.



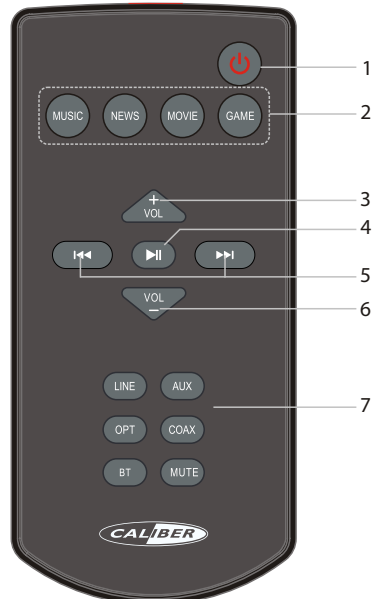
El signo de exclamación pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes.



Con el fin de reducir el peligro de choque eléctrico o fuego, no abra la cubierta. Deje que lleve a cabo el mantenimiento y las reparaciones personal especializado cualificado.

Mando de control remoto

1. Pulse para encender el altavoz.
Vuelva a pulsarlo para poner el altavoz en modo espera.
2. Pulse para cambiar los modos de ecualizador a MUSIC, MOVIE, NEWS y GAME.
 - **Music** - indicador rojo
 - **Movie** - indicador rojo y verde
 - **News** - indicador verde
 - **Game** - indicador amarillo
3. Pulse [VOL+] para subir el volumen.
4. Pulse [▶||] para pausar temporalmente la reproducción.
Púlselo otra vez para reanudar la reproducción.
5. Pulse [◀◀] para volver a la pista anterior
Pulse [▶▶] para saltar a la siguiente pista.
6. Pulse [VOL-] para bajar el volumen
7. Seleccione el modo line, AUX, óptico, coaxial o Bluetooth
Pulse [MUTE] para silenciar el sonido temporalmente.



Conexiones

- **LINE IN** - jack de audio de 3,5 mm

Puede incorporar las señales de audio estéreo analógicas de dispositivos externos, por ejemplo un reproductor MP3 o una tableta.

Enchufe uno de los lados de un cable jack de 3,5 mm en la entrada LINE-IN del HFG y el otro extremo en su dispositivo externo (cable no incluido). Su fuente de señal correspondiente es LINE-IN, que estará disponible pulsando [LINE] en el mando de control remoto o pulsando el botón [INPUT] en el HFG hasta que el indicador se ponga rojo/verde.

- **AUX IN** - RCA estéreo

Puede incorporar señales de audio estéreo analógicas desde dispositivos externos como un reproductor de CD/DVD, etc. Enchufe un lado (2 conectores RCA) del cable RCA en la entrada AUX-IN del HFG y el otro extremo en su dispositivo externo (cable incluido). Su fuente de señal correspondiente es AUX-IN, que estará disponible pulsando [AUX] en el mando de control remoto o pulsando el botón [INPUT] en el HFG hasta que el indicador se ponga rojo.

- **Entrada coaxial digital**

Utilice un cable coaxial para conectar la entrada coaxial de este altavoz a la salida coaxial de su dispositivo externo. Su fuente de señal correspondiente es COAXIAL-IN, que puede estar disponible pulsando [COAX] en el mando de control remoto o pulsando el botón [INPUT] en el HFG hasta que el indicador se ponga verde.

- **Entrada óptica**

Utilice el cable óptico para conectar la entrada óptica de este altavoz a la salida óptica de su dispositivo externo. Su fuente de señal correspondiente es OPTICAL-IN, que podrá estar disponible pulsando [OPT] en el mando de control remoto o pulsando el botón [INPUT] en el HFG hasta que el indicador se ponga amarillo.

- **Bluetooth**

Encienda la unidad. Ir al modo *Bluetooth* botón [BT] del mando a distancia o pulsando la tecla [INPUT] hasta que el indicador rojo y el indicador azul parpadeará alternativamente, la HFG entonces la unidad se encuentra en modo de búsqueda para una señal de *Bluetooth*.

- Encienda el *Bluetooth* de su dispositivo externo y busque "HFG508BT CALIBER" (contraseña: 0000)

Nota: Asegúrese de que su dispositivo externo está "visible" y dentro del rango de conexión de 10 metros.

- Si el indicador azul sigue parpadeando una vez cada 2 segundos, significa que la conexión *Bluetooth* ha sido realizada con éxito.

- Comience a reproducir música en su dispositivo externo.

Nota: El HFG soporta el perfil A2DP y AVRCP, lo que significa que puede utilizar los botones

[PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] etc. del mando de control remoto para controlar la reproducción (solo funciona cuando el dispositivo externo soporta también el perfil A2DP y AVRCP).

Precauções

Pontos a observar para uma utilização segura

Leia atentamente este manual antes de usar este aparelho e os seus componentes. Contém instruções sobre como utilizar este produto de forma segura e eficaz. A Caliber Europe BV não pode ser responsabilizada por problemas resultantes da inobservância das instruções contidas neste manual.

Desligue o imediatamente o aparelho caso surjam problemas.

Se não o fizer pode causar lesões pessoais ou danos ao produto. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

Limpeza do produto.

Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais fortes, humedeça o pano apenas com água. Qualquer outra coisa pode dissolver a pintura ou danificar o plástico.

Temperatura.

Certifique-se de que a temperatura no interior da sala está entre +35 °C (+95 °F) e -10 °C (+14 °F) antes de ligar o aparelho.

Manutenção.

Se tiver problemas, não tente reparar o aparelho. Devolva-o ao representante autorizado da Caliber Europe BV para reparação.

⚠ Localização.

Coloque o aparelho sobre uma superfície plana. Proporcione espaço suficiente à volta do produto para uma ventilação suficiente.

⚠ Calor.

Não coloque o aparelho na proximidade de uma superfície de calor ou sob a luz solar directa.

⚠ Acessórios.

Use apenas os acessórios fornecidos

⚠ Pilha.

As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como a luz solar, fogo ou similares.

⚠ Substituir a pilha.

Perigo de explosão se pilha for substituída de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas do mesmo tipo ou equivalente.



O raio de luz destina-se a alertar o utilizador para a presença de voltagem perigosa dentro da caixa do produto, e tocar nos componentes internos pode causar riscos de choque eléctrico.



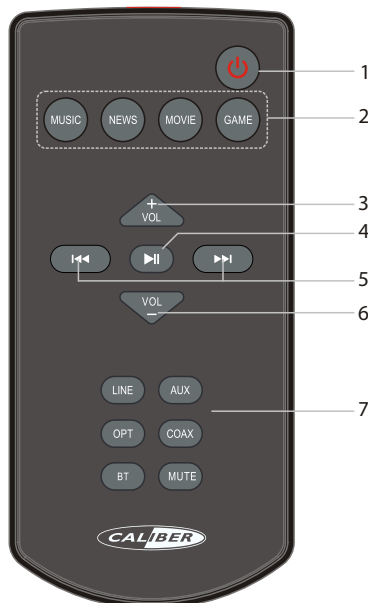
O ponto de exclamação destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento importantes.



Para reduzir o risco de choque eléctrico ou incêndio, não abra a cobertura. Recorra aos serviços de um técnico qualificado.

Controlo remoto

1. Prima para ligar o altifalante.
Prima novamente para colocar o altifalante em modo de espera.
2. Prima para alternar os modos do equalizador entre MUSIC, MOVIE, NEWS e GAME.
 - **MUSIC** (música) – indicador vermelho
 - **Movie** (cinema) – indicador vermelho e verde
 - **News** (notícias) – indicador verde
 - **Game** (jogo) – indicador amarelo
3. Prima [VOL+] para aumentar o volume.
4. Prima [▶||] para interromper temporariamente a reprodução.
Prima novamente para retomar a reprodução.
5. Prima [◀◀] para voltar à faixa anterior
Prima [▶▶] para avançar para a faixa a seguir.
6. Prima [VOL-] para baixar o volume
7. Seleccionar entre os modos de Line (linha), AUX (auxiliar), Optical (óptico), Coaxial ou *Bluetooth*.
Prima [MUTE] para desactivar o som temporariamente.



Ligações

- **LINE IN** - tomada de áudio de 3,5 mm

Pode introduzir os sinais de áudio estéreo analógico a partir de dispositivos externos como um leitor de MP3 ou um tablet.

Ligue uma extremidade do cabo com tomada de 3,5 mm na entrada LINE-IN do HFG e a outra extremidade ao dispositivo externo (cabo não incluído). A sua fonte de sinal correspondente é LINE-IN que fica disponível premindo [LINE] no controlo remoto ou premindo o botão [INPUT] no HFG até que o indicador fique vermelho/verde.

- **AUX IN** - RCA estéreo

Pode introduzir os sinais de áudio estéreo analógico a partir de dispositivos externos como um leitor de CD/DVD, etc. Ligue uma extremidade (2 conectores RCA) do cabo RCA à entrada AUX-IN do HFG e a outra extremidade ao dispositivo externo (cabo incluído). A sua fonte de sinal correspondente é AUX-IN que fica disponível premindo [AUX] no controlo remoto ou premindo o botão [INPUT] do HFG até que o indicador fique vermelho.

- **Entrada coaxial digital**

Use um cabo coaxial para ligar a entrada coaxial deste altifalante à saída coaxial do seu dispositivo externo. A sua fonte de sinal correspondente é COAXIAL-IN que fica disponível premindo [COAX] no controlo remoto ou premindo o botão [INPUT] no HFG até que o indicador fique verde.

- **Entrada óptica**

Use o cabo óptico para ligar a entrada óptica deste altifalante à saída óptica do seu dispositivo externo. A sua fonte de sinal correspondente é OPTICAL-IN que fica disponível premindo [OPT] no controlo remoto ou premindo o botão [INPUT] no HFG até que o indicador fique amarelo.

- **Bluetooth**

Ligar o aparelho. Vá para o modo *Bluetooth* botão [BT] no controle remoto ou pressionando a tecla [INPUT] até que o indicador vermelho eo indicador azul irá piscar alternativamente, o HFG então a unidade está em modo de busca por um sinal *Bluetooth*.

- Ligue o *Bluetooth* do seu dispositivo externo e procure “HFG508BT CALIBER” (palavra-passe: 0000)

Nota: *Certifique-se o seu dispositivo externo está “visível” e dentro de um limite de 10 metros de ligação.*

- Se o indicador azul continuar a piscar uma vez a cada 2 segundos, isso significa que a ligação *Bluetooth* foi bem sucedida.

- Inicie a reprodução de música no seu dispositivo externo.

Nota: *O HFG suporta os perfis A2DP e AVRCP, o que significa que pode usar os botões [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] etc. no controlo remoto para controlar a reprodução (só funciona quando o dispositivo externo também suporta os perfis A2DP e AVRCP).*

Försiktighetsåtgärder

Punkter att notera för säker användning

Läs handboken noga innan du använder den här produkten och dess komponenter. De innehåller instruktioner om hur du använder produkten på ett säkert och effektivt sätt. Caliber Europe BV ansvarar inte för problem som uppstår på grund av underlåtenhet att följa instruktionerna i bruksanvisningen.

Vid problem, stäng av enheten omedelbart.

Underlåtenhet att göra detta kan leda till personskador eller skador på produkten. Skicka tillbaka den till en auktoriserad Caliber Europe BV återförsäljare för reparation.

Produktrengöring.

Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar kan du blöta trasan med vatten. Allt annat kan lösa upp färgen eller skada plasten.

Temperatur.

Se till att temperaturen inne i rummet är mellan +35 °C (+95 °F) och -10 °C (+14 °F) innan enheten slås på.

Underhåll.

Om du har problem, försök inte reparera enheten själv. Lämna in den till din Caliber Europe BV-återförsäljare för service.

Placering.

Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.

Värme.

Placera inte apparaten i närheten av en varm yta eller i direkt solljus.

Tillbehör.

Använd endast medföljande tillbehör

Batteri.

Batterierna ska inte utsättas för stark värme som solsen, eld eller liknande.

Byte av batteri.

Risk för explosion om batteriet är felaktigt utbytt. Byt endast ut mot samma eller motsvarande typ.



Blixten är avsedd att varna användaren för närvaron av farlig spänning inuti produktens hölje, att vidröra de inre komponenterna kan medföra risk för elektrisk stöt.



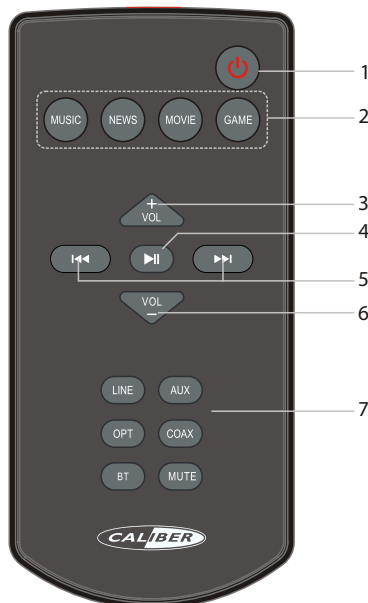
Utropstecknet är avsett att uppmärksamma användaren på närvaron av viktiga instruktioner.



För att minska risken för elektriska stötar eller brand, öppna inte luckan. Överlåt service till kvalificerad servicepersonal.

Fjärrkontroll

- Tryck ON för att sätta på högtalaren.
Tryck igen för att sätta högtalaren i standby-läge.
- Tryck för att växla mellan equalizerns olika lägen MUSIC, MOVIE, NEWS och GAME.
 - **MUSIC** - röd indikation
 - **Movie** - röd och grön indikation
 - **News** - grön indikation
 - **Game** - gul indikation
- Tryck på [VOL +] för att höja volymen.
- Tryck på [▶||] för att tillfälligt pausa en uppspelning.
Tryck på den igen för att fortsätta uppspelningen.
- Tryck på [◀◀] för att gå tillbaka till föregående spår
Tryck på [▶▶] för att hoppa till nästa spår.
- Tryck på [VOL-] för att sänka volymen
- Välj line, AUX, optical, coaxial- eller Bluetooth-läge.
Tryck på [MUTE] för att tillfälligt dämpa ljudet.



Anslutningar

- **LINE IN** – 3,5 mm teleplugg

Du kan spela upp analoga stereoljudsignaler från externa enheter, t.ex. MP3-spelare eller tablet. Anslut ena sidan av en 3,5 mm teleplugg-kabel till LINE-IN-ingången på HFG och den andra änden i din externa enhet (kabel medföljer ej). Dess motsvarande signalkälla är LINE-IN som finns tillgänglig genom att trycka [LINE] på fjärrkontrollen eller på [INPUT]-knappen på HFG tills indikatorn blir röd/grön.

- **AUX IN** - Stereo RCA

Du kan spela upp analoga stereoljudsignaler från externa enheter som t.ex. en CD/DVD-spelare etc. Anslut ena sidan av (2 RCA-kontakter) RCA-kabeln till AUX-IN-ingången på HFG och den andra änden i din externa enhet (kabel medföljer). Dess motsvarande signalkälla är AUX-IN som finns tillgänglig genom att trycka [AUX] på fjärrkontrollen eller på [INPUT]-knappen på HFG tills indikatorn lyser rött.

- **Digital koaxial ingång**

Använd en koaxialkabel för att ansluta den koaxiala ingången på denna högtalare till den koaxiala utgången på din externa enhet. Dess motsvarande signalkälla är COAXIAL-IN som är tillgänglig genom att trycka [COAX] på fjärrkontrollen eller på [INPUT]-knappen på HFG tills indikatorn lyser grönt.

- **Optisk ingång**

Använd den optiska kabeln för att ansluta den optiska ingången på denna högtalare till den optiska utgången på din externa enhet. Dess motsvarande signalkälla är OPTICAL-IN som finns tillgänglig genom att trycka [OPT] på fjärrkontrollen eller på [INPUT]-knappen på HFG tills indikatorn blir gul.

- **Bluetooth**

Sätt på enheten. Gå till *Bluetooth*-läge [BT]-knappen på fjärrkontrollen eller genom att trycka på [INPUT] tills den röda indikatorn och den blå indikatorn blinkar alternativt HFG då enheten är i sökläge för en *Bluetooth*-signal.

- Slå på *Bluetooth* på den externa enheten och sök efter "HFG508BT CALIBER" (lösenord: 0000)

OBS: Se till att den externa enheten är "synlig" och finns inom 10 meters avstånd.

- Om den blå indikatorn fortsätter att blinka en gång per 2 sekunder innebär det att *Bluetooth*-anslutningen var lyckad.

- Börja spela musik på din externa enhet.

OBS: HFG stödjer A2DP och AVRCP-profiler vilken innebär att du kan använda knapparna [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME +/-] osv på fjärrkontrollen för att styra uppspelning (fungerar endast när den externa enheten stöder även A2DP och AVRCP-profiler).

Środki ostrożności

Wskazówki bezpiecznego użytkowania

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z niniejszego urządzenia oraz komponentów systemu. Zawierają one instrukcje dotyczące korzystania z niniejszego produktu w sposób skuteczny oraz bezpieczny. Firma Caliber Europe BV nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z niezastosowania się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji.

W przypadku napotkania problemu

należy natychmiast wyłączyć urządzenie.

Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem naprawy.

Czyszczenie produktu.

Do okresowego czyszczenia produktu używać miękkiej i suchej szmatki. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą. Wszystkie inne ciecze mogą spowodować rozpuszczenie lakieru lub uszkodzenie plastikowej obudowy.

Temperatura.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że temperatura wewnątrz pomieszczenia znajduje się w przedziale od +35°C (+95°F) do -10°C (+14°F).

Konserwacja.

W przypadku problemów nie należy podejmować samodzielnej naprawy urządzenia. Urządzenie należy przekazać autoryzowanemu przedstawicielowi firmy Caliber Europe BV celem wykonania prac serwisowych.

⚠ Umieszczenie.
Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.

⚠ Ciepło.
Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu powierzchni grzewczych lub wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

⚠ Akcesoria.
Używać tylko dostarczonych akcesoriów

⚠ Akumulator.
Baterie nie powinny być wystawione na nadmierne ciepło jak np. promienie słoneczne, ogień itp.

⚠ Wymiana akumulatora.
Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku, gdy akumulator zostanie nieprawidłowo wymieniony. Wymieniać jedynie na akumulator tego samego lub równoważnego typu.



Symbol błyskawicy ostrzega użytkownika o obecności niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy urządzenia, dotykanie wewnętrznych elementów urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



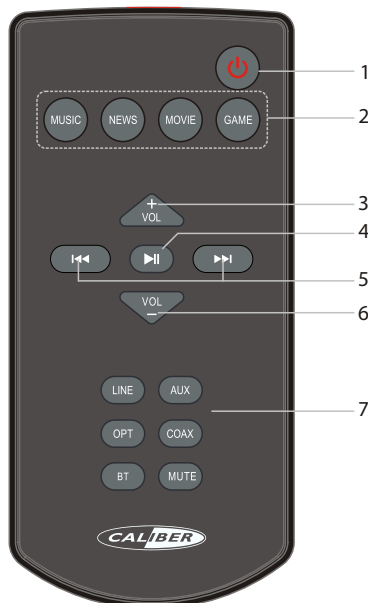
Symbol wykrzyknika ma na celu poinformowanie użytkownika o konieczności zapoznania się z instrukcją obsługi.



Abym zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy otwierać pokrywy. Skontaktować się z wykwalifikowanym personelem w celu serwisowania.

Pilot zdalnego sterowania

- Naciśnij ON, aby włączyć głośnik.
Naciśnij ponownie, aby przejść w tryb gotowości.
- Naciśnij przycisk, aby przełączyć między trybami korektora MUSIC, MOVIE, NEWS oraz GAME.
 - MUSIC** - czerwony wskaźnik
 - Movie** - czerwony i zielony wskaźnik
 - News** - zielony wskaźnik
 - Game** - żółty wskaźnik
- Naciśnij przycisk [VOL+], aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij przycisk [PAUSE], aby tymczasowo wstrzymać odtwarzanie.
Naciśnij ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
- Naciśnij [REWIND], aby powrócić do poprzedniego utworu
Naciśnij przycisk [PLAY], aby przejść do następnego utworu.
- Naciśnij przycisk [VOL-], aby zmniejszyć głośność
- Wybór źródła dźwięku, AUX, tryb optyczny, koncentryczny lub *Bluetooth*.
Naciśnij przycisk [MUTE], aby tymczasowo wyłączyć dźwięk.



ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

- **LINE IN** - 3,5 mm audio jack

Możliwe jest analogowe podłączenie sygnału audio stereo z urządzeń zewnętrznych np. odtwarzacza MP3 lub tabletu. Podłączyć jeden koniec przewodu jack 3,5 mm do wejścia LINE-IN HFG, a drugi do zewnętrznego odtwarzacza dźwięku (przewód nie załączony). Źródłem dźwięku jest LINE-IN, które będzie dostępne po naciśnięciu przycisku [LINE] na pilocie zdalnego sterowania lub poprzez naciśnięcie przycisku [INPUT] na HFG aż wskaźnik zmieni kolor na czerwony/zielony.

- **AUX IN** - Stereo RCA

Możliwe jest analogowe podłączenie sygnału audio stereo z urządzeń zewnętrznych, takich jak odtwarzacz CD / DVD itp. Podłączyć jeden koniec (2 złącza RCA) przewodu RCA do wejścia AUX-IN HFG, a drugi do zewnętrznego odtwarzacza dźwięku (kabel załączony). Źródłem dźwięku jest AUX-IN, które będzie dostępne po naciśnięciu przycisku [AUX] na pilocie zdalnego sterowania lub poprzez naciśnięcie przycisku [INPUT] na HFG aż wskaźnik zmieni kolor na czerwony.

- **Cyfrowe wejście koncentryczne**

Za pomocą przewodu koncentrycznego możliwe jest połączenie wejścia koncentrycznego głośnika z wyjściem koncentrycznym zewnętrznego odtwarzacza dźwięku. Źródłem dźwięku jest COAXIAL-IN, które będzie dostępne po naciśnięciu przycisku [COAX] na pilocie zdalnego sterowania lub poprzez naciśnięcie przycisku [INPUT] na HFG aż wskaźnik zmieni kolor na zielony.

- **Wejście optyczne**

Za pomocą przewodu optycznego możliwe jest połączenie wejścia optycznego głośnika z wyjściem optycznym zewnętrznego odtwarzacza dźwięku. Źródłem dźwięku jest OPTICAL-IN, które będzie dostępne po naciśnięciu przycisku [OPT] na pilocie zdalnego sterowania lub poprzez naciśnięcie przycisku [INPUT] na HFG aż wskaźnik zmieni kolor na żółty.

- **Bluetooth**

Włączyć jednostkę. Przejdź do trybu przycisk [BT] *Bluetooth* na pilocie lub przez naciśnięcie klawisza [INPUT], aż czerwony wskaźnik i wskaźnik będzie migać niebieski alternatywnie, HFG wówczas urządzenie jest w trybie wyszukiwania dla sygnału *Bluetooth*.

- Włączyć *Bluetooth* na urządzeniu zewnętrznym i wyszukać "HFG508BT CALIBER" (hasło: 0000)

Uwaga: Upewnij się, że urządzenie zewnętrzne jest "wykrywalne" oraz że znajduje się w promieniu 10 metrów.

- Jeśli niebieski wskaźnik miga raz na 2 sekundy, oznacza to, że połączenie *Bluetooth* zostało ustanowione.
- Rozpocząć odtwarzanie muzyki na zewnętrznym odtwarzaczu urządzeniu.

Pamiętaj: HFG obsługuje profil A2DP i AVRCP, co oznacza, że można użyć przycisków [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] itd. na pilocie zdalnego sterowania, aby kontrolować odtwarzanie (działa jedynie, gdy urządzenie zewnętrzne obsługuje profil A2DP i AVRCP)

Προφυλάξεις

Σημεία προσοχής για ασφαλή χρήση

Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της. Περιέχει οδηγίες για την ασφαλή και την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Η Caliber Europe BV δε φέρει ευθύνες από προβλήματα που μπορεί να προκύψουν από τη μη τήρηση των παρόντων οδηγιών.

Στην περίπτωση προβλήματος σβήστε αμέσως τη συσκευή.

Η μη απενεργοποίηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν. Επιτρέπεται το σε εξουσιοδοτημένο πώλητη της Caliber Europe BV για επισκευή.

Καθαρισμός προϊόντος.

Χρησιμοποιήστε απαλό και στεγνό πανί για τον περιοδικό καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο έντονες κηλίδες, βρέξτε ελαφρά το πανί μόνο με νερό. Οποιοδήποτε άλλο υλικό μπορεί να διαλύσει τη μογιό ή να καταστρέψει το πλαστικό.

Θερμοκρασία.

Σιγουρευτείτε ότι η θερμοκρασία στο χώρο είναι μεταξύ +35 °C (+95 °F) και -10 °C (+14°F) πριν βάλετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Συντήρηση.

Εάν η συσκευή εμφανίσει πρόβλημα, μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας. Επιτρέπεται την στο πώλητη της Caliber Europe BV για επισκευή.

Τοποθέτηση.

Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για τον εξαερισμό.

⚠ Ζέστη.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ζεστές επιφάνειες ή κάτω από το φως του ήλιου.

⚠ Αξεσουάρ.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα συνοδευτικά αξεσουάρ.

⚠ Μπαταρία.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως π.χ. στο φως του ήλιου, σε φωτιά κτλ.

⚠ Αντικατάσταση μπαταρίας.

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Αντικαταστήστε μόνο με ίδιες ή ισοδύναμες μπαταρίες.



Το σήμα κεραυνού εφιστά την προσοχή του χρήστη στην ύπαρξη επικίνδυνης τάσης στο περιβλήμα του προϊόντος. Η επαφή με τα εσωτερικά εξαρτήματα ενέχει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



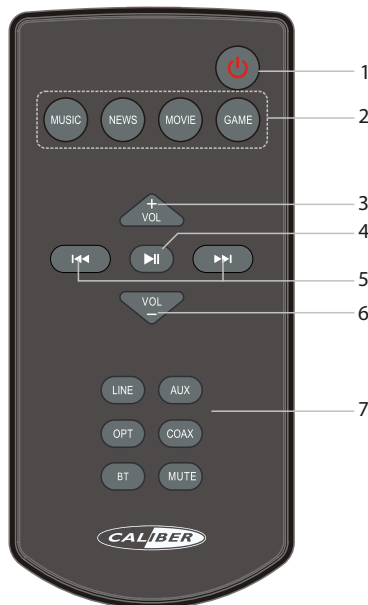
Το θαυμαστικό εφιστά την προσοχή του χρήστη στην ύπαρξη σημαντικών οδηγιών χρήσης.



Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς, μην ανοίγετε το κάλυμμα. Αναθέστε τις εργασίες συντήρησης σε εξειδικευμένο επαγγελματία.

Τηλεχειριστήριο

1. Πιέστε για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του ηχείου.
Πιέστε ξανά για θέση του ηχείου σε κατάσταση αναμονής.
2. Πιέστε για εναλλαγή των λειτουργιών ισοσταθμιστή σε MUSIC, MOVIE, NEWS και GAME.
 - **MUSIC** (Μουσική) - κόκκινη ένδειξη
 - **Movie** (Ταινία) - κόκκινη και πράσινη ένδειξη
 - **News** (Ειδήσεις) - πράσινη ένδειξη
 - **Game** (Παιχνίδι) - κίτρινη ένδειξη
3. Πιέστε [VOL+] για αύξηση της έντασης.
4. Πιέστε [PAUSE] για προσωρινή παύση της αναπαραγωγής.
Πιέστε ξανά για συνέχιση της αναπαραγωγής.
5. Πιέστε [PREV] για επιστροφή στο προηγούμενο κομμάτι.
Πιέστε [NEXT] για μετάβαση στο επόμενο κομμάτι.
6. Πιέστε [VOL-] για μείωση της έντασης.
7. Επιλέξτε λειτουργία line, AUX, οπτική, ομοαξονική ή Bluetooth.
Πιέστε [MUTE] για προσωρινή απενεργοποίηση του ήχου.



Συνδέσεις

• **LINE IN** - jack ήχου 3,5 mm

Επιτρέπει την εισαγωγή αναλογικών σημάτων στερεοφωνικού ήχου από εξωτερικές πηγές, όπως π.χ. MP3 player ή tablet. Συνδέστε το ένα άκρο ενός καλωδίου jack 3,5 mm στην είσοδο LINE-IN του HFG και το άλλο άκρο στην εξωτερική σας συσκευή (δεν περιλαμβάνεται καλώδιο). Η πηγή σήματος θα είναι το LINE-IN που θα εμφανιστεί πιέζοντας το κουμπί [LINE] από το τηλεχειριστήριο ή το κουμπί [INPUT] στο HFG μέχρι η ένδειξη να γίνει κόκκινη/πράσινη.

• **AUX IN** - Στερεοφωνικό RCA

Επιτρέπει την εισαγωγή αναλογικών σημάτων στερεοφωνικού ήχου από εξωτερικές συσκευές, όπως π.χ. CD/DVD player κτλ. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου RCA (2 βύσματα RCA) στην είσοδο AUX-IN του HFG και το άλλο άκρο στην εξωτερική σας συσκευή (το καλώδιο περιλαμβάνεται). Η πηγή σήματος θα είναι το AUX-IN που θα εμφανιστεί πιέζοντας το κουμπί [AUX] από το τηλεχειριστήριο ή το κουμπί [INPUT] στο HFG μέχρι η ένδειξη να γίνει κόκκινη.

• **Ψηφιακή ομοαξονική είσοδος**

Χρησιμοποιήστε ένα ομοαξονικό καλώδιο για να συνδέσετε την ομοαξονική είσοδο αυτού του ηχείου με την ομοαξονική έξοδο της εξωτερικής σας συσκευής. Η πηγή σήματος θα είναι το COAXIAL-IN που θα εμφανιστεί πιέζοντας το κουμπί [COAX] από το τηλεχειριστήριο ή το κουμπί [INPUT] στο HFG μέχρι η ένδειξη να γίνει πράσινη.

• **Οπτική είσοδος**

Χρησιμοποιήστε το οπτικό καλώδιο για να συνδέσετε την οπτική είσοδο αυτού του ηχείου με την οπτική έξοδο της εξωτερικής σας συσκευής. Η πηγή σήματος θα είναι το OPTICAL-IN που θα εμφανιστεί πιέζοντας το κουμπί [OPT] από το τηλεχειριστήριο ή το κουμπί [INPUT] στο HFG μέχρι η ένδειξη να γίνει κίτρινη.

• **Bluetooth**

Ενεργοποιήστε τη μονάδα ON. Μεταβείτε στη λειτουργία *Bluetooth* κουμπί [BT] στο τηλεχειριστήριο ή πατώντας το [INPUT] έως ότου η κόκκινη ένδειξη και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνουν εναλλακτικά, η HFG τότε η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία αναζήτηση για ένα σήμα *Bluetooth*.

Ενεργοποιήστε το *Bluetooth* της εξωτερικής σας συσκευής και αναζητήστε το «HFG508BT CALIBER»

(κωδικός πρόσβασης: 0000)

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική σας συσκευή είναι «ορατή» και εντός της εμβέλειας σύνδεσης 10 μέτρων.

Εάν η μπλε ένδειξη συνεχίζει να αναβοσβήνει με μία αναλαμπή ανά 2 δευτερόλεπτα, σημαίνει ότι η σύνδεση *Bluetooth* ολοκληρώθηκε με επιτυχία.

Ξεκινήστε να παίζετε μουσική στην εξωτερική σας συσκευή.

Σημείωση: Το HFG υποστηρίζει τα προφίλ A2DP και AVRCP, που σημαίνει ότι μπορείτε να ελέγχετε την αναπαραγωγή από τα κουμπιά [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] κτλ. του τηλεχειριστηρίου (διατίθεται μόνο όταν τα προφίλ A2DP και AVRCP υποστηρίζονται και από την εξωτερική συσκευή).

Bezpečnostné opatrenia

Body, ktoré je potrebné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku

Pred použitím tohto výrobku a jeho komponentov si pozorne prečítajte túto príručku. Obsahuje pokyny, ako používať tento výrobok bezpečným a efektívnym spôsobom. Spoločnosť Caliber Europe BV nepreberá zodpovednosť za problémy, ktoré vyplynú z nedodržiavania pokynov v tejto príručke.

V prípade problému okamžite vypnite zariadenie.

Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť poranenie osôb alebo poškodenie výrobku. Vráťte ho svojmu autorizovanému predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na opravu.

Čistenie výrobku.

Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, vlhkú látku. Pri silnejších škvŕnách navlhčite látku len vodou. Čokoľvek iné by mohlo rozpuštiť farbu alebo poškodiť plast.

Teplota.

Skôr, ako zapnete jednotku sa uistite, že teplota vo vnútri miestnosti je medzi +35 °C a -10 °C.

Údržba.

Ak máte problémy, nepokúšajte sa opraviť jednotku sami. Vráťte ju svojmu predajcovi spoločnosti Caliber Europe BV na servis.

Umiestnenie.

Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.

Ohrev.

Zariadenie neumiestňujte v blízkosti výhrevného povrchu alebo na priamom slnečnom žiarení.

⚠ Príslušenstvo.

Používajte len dodané príslušenstvo

⚠ Batéria.

Batérie by nemali byť vystavené nadmernému teplu, ako je napríklad slnečné žiarenie, požiar apod.

⚠ Výmena batérie.

Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymieňajte len za rovnaký alebo rovnocenný typ.



Symbole blesku vás upozorňujú na prítomnosť nebezpečného napätia vo vnútri výrobku, ktoré môže pri dotyku sa s vnútorných častí znamenať nebezpečenstvo elektrického šoku.



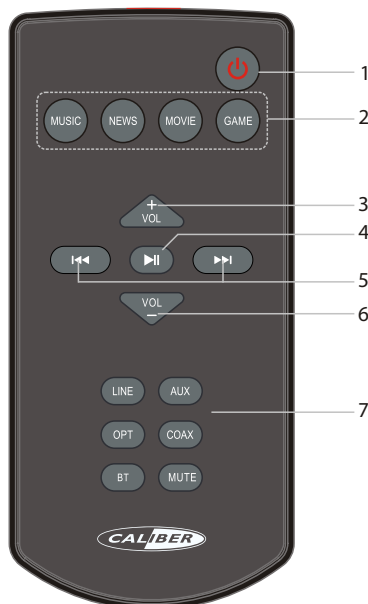
Výkričník vás upozorňuje na prítomnosť dôležitých prevádzkových pokynov.



Aby ste znížili nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom, neotvárajte kryt. Servis prenehajte na kvalifikovaný servisný personál.

Diaľkové ovládanie

1. Stlačte pre zapnutie reproduktora. Opätovným stlačením uvediete reproduktor do pohotovostného režimu.
2. Stlačením prepínajte medzi režimami ekvalizéra HUDBA, FILM, NOVINKY a HRA.
 - **Music** (Hudba) – červená kontrolka
 - **Movie** (Film) – červená a zelená kontrolka
 - **News** (Novinky) – zelená kontrolka
 - **Game** (Hra) – žltá kontrolka
3. Stlačením [VOL+] zvyšujete hlasitosť.
4. Stlačením [PAUSE] dočasne pozastavíte prehrávanie. Opätovným stlačením prehrávanie obnovíte.
5. Stlačením [FIRST] sa vrátite na predchádzajúcu skladbu. Stlačením [NEXT] preskočíte na nasledujúcu skladbu.
6. Stlačením [VOL-] znižujete hlasitosť.
7. Výber režimu linkového, AUX, optického, koaxiálneho vstupu alebo režimu *Bluetooth*. Stlačením [MUTE] dočasne vypnete zvuk.



Pripojenia

• **LINE IN** - 3,5 mm konektor zvuku

Môžete uskutočniť vstup analógových zvukových signálov z externých zariadení, ako napr. MP3 prehrávač alebo tablet.

Pripojte jeden koniec kábla s 3,5 mm konektorom k vstupu LINE-IN na HFG a druhý koniec k vášmu externému zariadeniu (kábel nie je súčasťou dodávky). Zodpovedajúci zdroj signálu je LINE-IN, ktorý bude k dispozícii po stlačení tlačidla [LINE] na diaľkovom ovládaní alebo po stlačení tlačidla [INPUT] na HFG, až kým sa kontrolka nezmení na červená/zelená.

• **AUX IN** - Stereo RCA

Môžete uskutočniť vstup analógový zvukových signálov z externých zariadení, ako je napr. CD/DVD prehrávač, atď. Pripojte jeden koniec (2 RCA konektory) RCA kábla k vstupu AUX-IN na HFG a druhý koniec k vášmu externému zariadeniu (kábel je súčasťou dodávky). Zodpovedajúci zdroj signálu je AUX-IN, ktorý bude k dispozícii po stlačení tlačidla [AUX] na diaľkovom ovládaní alebo po stlačení tlačidla [INPUT] na HFG, až kým sa kontrolka nezmení na červenú.

• **Digitálny koaxiálny vstup**

Pomocou koaxiálneho kábla pripojte koaxiálny vstup tohto reproduktora ku koaxiálnemu výstupu na vašom externom zariadení. Zodpovedajúci zdroj signálu je COAXIAL-IN, ktorý bude k dispozícii po stlačení tlačidla [COAX] na diaľkovom ovládaní alebo po stlačení tlačidla [INPUT] na HFG, až kým sa kontrolka nezmení na zelenú.

• **Optický vstup**

Pomocou optického kábla pripojte optický vstup tohto reproduktora k optickému výstupu na vašom externom zariadení. Zodpovedajúci zdroj signálu je OPTICAL-IN, ktorý bude k dispozícii po stlačení tlačidla [OPT] na diaľkovom ovládaní alebo po stlačení tlačidla [INPUT] na HFG, až kým sa kontrolka nezmení na žltú.

• **Bluetooth**

Zapnite prístroj. Prejdite do režimu *Bluetooth* tlačidlo [BT] na diaľkovom ovládači alebo stlačením tlačidla [INPUT], kým sa červená a modrá kontrolka bude blikať striedavo, HFG potom prístroj je v režime Hľadať na signál *Bluetooth*.

• Zapnite *Bluetooth* na vašom externom zariadení a vyhľadajte „HFG508BT CALIBER“ (heslo: 0000)

Poznámka: Skontrolujte, či je vaše zariadenie „viditeľné“ a či sa nachádza v 10-metrovom rozsahu pripojenia.

• Ak bude modrá kontrolka blikať raz za 2 sekundy znamená to, že *Bluetooth* pripojenie bolo úspešné.

• Začnite prehrávať hudbu na svojom externom zariadení.

Poznámka: HFG podporuje profil A2DP a AVRCP čo znamená, že na ovládanie prehrávania môžete používať tlačidlá [PLAY/PAUSE], [NEXT], [PREVIOUS], [VOLUME+/-] atď. na diaľkovom ovládaní (funguje to len vtedy, ak aj externé zariadenie podporuje profil A2DP a AVRCP).

WAARSCHUWINGEN

Aandachtspunten voor veilig gebruik

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u dit systeem gebruikt. Ze bevatten instructies over hoe u dit product op een veilige en efficiënte manier kunt gebruiken. Caliber Europe BV Europe B.V. is niet verantwoordelijk voor problemen die ontstaan als gevolg van het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding.

Zet onmiddellijk het gebruik stop wanneer zich een probleem voordoet.

Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot letsel of schade aan het product. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Schoonmaken van het product.

Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen. Andere producten kunnen de verf oplossen of de kunststof beschadigen.

Temperatuur.

Zorg ervoor dat de temperatuur in het voertuig tussen 0°C en +45°C ligt voor u het toestel inschakelt.

Onderhoud.

Wanneer u problemen ervaart, probeer het toestel dan niet zelf te herstellen. Breng het toestel ter reparatie terug naar uw bevoegde Caliber Europe BV dealer.

Plaatsing.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.

Warmte.

Plaats het product niet in de buurt van een hitte bron of in direct zonlicht.

Accessoires.

Gebruik alleen bijgeleverde accessoires.

Batterij.

Voorkom overladen. De batterij kan oververhit raken.

Vervangen batterij.

De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar. Verwijder of vervang de batterij niet en werp deze niet in de prullenbak, of in het vuur.



De bliksemschicht is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning in de behuizing van het product en het aanraken van de interne componenten kan leiden tot een risico op een elektrische schok bij personen.



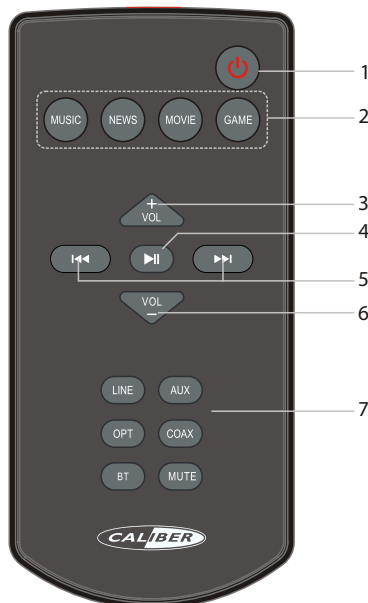
Het uitroep is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van belangrijke bedieningsinstructies.



Om het risico op elektrische schokken of brand te beperken, mag het apparaat niet worden geopend. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

Afstandsbediening

- Druk om de unit in te schakelen
Druk nogmaals om de unit in de standby -modus te zetten .
- Druk op om een keuze te maken binnen de equalizer modes. MUSIC, MOVIE, NEWS en GAME.
 - **Music** (Muziek) - rode indicator
 - **Movie** (Film) - rood en groen lampje
 - **News** (Nieuws) - groene indicator
 - **Game** (Spelcomputer) - gele lampje
- Druk op [VOL +] om het volume te verhogen.
- Druk op [PAUSE] om het afspelen tijdelijk te pauzeren.
Druk nogmaals om het afspelen te hervatten.
- Druk op [PREV] om terug te keren naar het vorige nummer
Druk op [NEXT] om naar het volgende nummer te gaan.
- Druk op [VOL -] om het volume te verlagen
- Selecteer line, AUX, optical, coaxial of Bluetooth modus.
Druk op [MUTE] om het geluid tijdelijk af te zetten.



Aansluitingen

- **LINE IN** - 3,5 mm audio jack

Hiermee kan het analoge stereo audio signaal van externe apparaten zoals een MP3-speler of tablet worden ingevoerd. Sluit 1 kant van een 3,5 mm jack kabel aan op de LINE-IN aansluiting van de HFG en het andere uiteinde aan op uw externe apparaat (kabel niet meegeleverd). De bijbehorende signaalbron is LINE-IN die beschikbaar is door [LINE] op de afstandsbediening te drukken of door herhaaldelijk [INPUT] op de HFG in te drukken totdat de indicator rood/groen kleurt.

- **AUX IN** - stereo RCA

Hiermee kan het analoge stereo audio signaal van externe apparaten zoals een cd/dvd-speler, etc. worden ingevoerd. Sluit 1 kant van de RCA-kabel (2 RCA connectors) aan op de AUX-IN aansluiting van de HFG en het andere uiteinde aan op uw externe apparaat (kabel meegeleverd). De bijbehorende signaalbron is AUX-IN die beschikbaar is door [AUX] op de afstandsbediening te drukken of door herhaaldelijk [INPUT] op de HFG in te drukken totdat de indicator rood kleurt.

- **Digitale coaxiale ingang**

Gebruik een digitale coaxkabel om op de coaxiale ingang van deze speaker aansluiten en het andere uiteinde op uw externe apparaat. De bijbehorende signaalbron is COAXIAL-IN die beschikbaar is door [COAX] op de afstandsbediening te drukken of door herhaaldelijk [INPUT] op de HFG in te drukken totdat de indicator groen kleurt.

- **Optische ingang**

Gebruik een optische audio kabel om op de optische ingang van deze speaker aansluiten en het andere uiteinde op uw externe apparaat. De bijbehorende signaalbron is OPTICAL-IN die beschikbaar is door [OPT] op de afstandsbediening te drukken of door herhaaldelijk [INPUT] op de HFG in te drukken totdat de indicator geel kleurt.

- **Bluetooth**

Zet de unit AAN. Ga naar de *Bluetooth* modus door [BT] op de afstandsbediening te drukken of door herhaaldelijk [INPUT] op de HFG in te drukken totdat de rode indicator en de blauwe indicator afwisselend knipperen, dan staat de unit in zoek-modus voor een *Bluetooth*- signaal.

- Zet de *Bluetooth* op uw externe apparaat AAN en zoek naar de "HFG508BT CALIBER" (wachtwoord: 0000)

Opmerking: *Zorg ervoor dat uw externe apparaat 'zichtbaar' is en zich binnen een bereik van 10 meter bevindt.*

- Als de blauwe indicator eenmaal per 2 seconden knippert, betekent dit dat de *Bluetooth*-verbinding succesvol is.
- Start met het afspelen van muziek op uw externe apparaat.

Opmerking: *De HFG ondersteunt het A2DP en AVRCP-profiel, wat betekent dat u de knoppen [PLAY/PAUSE], [NEXT], [VORIGE], [VOLUME +/-] op de afstandsbediening kunt gebruiken om het afspelen te bedienen (werkt alleen als het externe apparaat ook het A2DP en AVRCP-profiel ondersteunt).*



HFG 508BT Declaration of conformity

GB Caliber hereby declares that the item HFG508BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) and 2009/125/EC (ERP).

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HFG508BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) et 2009/125/EC (ERP).

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HFG508BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) und 2009/125/EC (ERP) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HFG508BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) e 2009/125/EC (ERP).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HFG508BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) y 2009/125/EC (ERP).

PT Caliber declara que este HFG508BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) e 2009/125/EC (ERP).

S Härmed intygar Caliber att denna HFG508BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) och 2009/125/EC (ERP).

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HFG508BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) i 2009/125/EC (ERP).

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HFG508BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) og 2009/125/EC (ERP).

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HFG508BT vastavust direktiivi 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) ja 2009/125/EC (ERP) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HFG508BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) ir 2009/125/EC (ERP) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HFG508BT tyyppinen laite on direktiivin 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) ja 2009/125/EC (ERP) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HFG508BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) og 2009/125/EC (ERP).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HFG508BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) og 2009/125/EC (ERP).

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HFG508BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2004/108/EC (EMC), 1999/5/EC (R&TTE) en 2009/125/EC (ERP).

Test standards:

EN 60065:2002 + A1:2006 + A2:2010+ A11:2008 + A12:2011

EN 55020:2007 + A11:2011

EN 55013:2001 + A1:2003 + A2:2006

EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009

EN 61000-3-3:2008



Declaration form can be found at:

www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHFG508BT.pdf

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE · The Netherlands · Fax: +31 416 69 90 01 · E-mail: info@caliber.nl